

ثقافة

اهداء فلسطين

ترب الكاتبة والصحافية الإسبانية أنّ الوقوف مع قضية فلسطين يعني الوقوف مع العدالة، تضيف صاحبة «فلسطين خيط الذاكرة»، في لقاءها مع «العربي الجديد»،

تيريسا أرانغورين لهذا يجب أن تبقى المقاومة حيّة

مها عطفة

■

في البداية أردُ أن تخبرينا عن علاقتك بفلسطين، من أين أتيت وكيف بدأت؟

أول تواصل مع فلسطين كان في عام 1981، عندما سافرت أنا وزوجي بيثنتي سيمون إلى الأردن، بعد تعيينه محاضراً للغة الإسبانية في «جامعة اليرموك» بباربد، شمالي السلّام على الحدود مع سورية تقريباً. خلال تلك السنة كنتُ على اتصال باللاجئين الفلسطينيين، وفي كثير من الحالات مع عائلات طلاب بيثنتي في الجامعة، والذين لطالما دعوتنا لتناول الطعام في منازلهم في مخّمْ اللاجئين، وأحياناً كنتُ ندعوهم إلى منزلنا في منطقة العُلمين حيث كنا نعيش. خلال تلك الزيارات بدأتُ بلجراء المغالبات، وخاصةً مع كبار السنّ، الذين كنتُ دائماً أبدا بسؤالٍ لهم عن قصة تهجيرهم من فلسطين، وتُفكّ العديد من تلك المغالبات في كتابتي، «فلسطين خيط الذاكرة» الذي صدرت طبعته الأولى عام 2004، وصدرت طبعه جديدة منه قبل أيام قليلة. ومنذ ذلك الوقت بدأتُ بإرسال تقارير عن اللاجئين الفلسطينيين إلى مختلف الصحف والمجلات الإسبانية. يمكنني القول إنّ تلك التجربة أحدثت تغييراً جذرياً في حياتي ومساري المهني على السواء لذلك عند عودتي إلى إسبانيا تُفرّغت بشكل نهائي للصحافة وكرّرتُ بشكل خاص على العالم العربي والقضية الفلسطينية.

■ ما موقفك من العدوان الإسرائيلي على غزّة؟

كاتبّة وصحافية إسبانية من مواليد عام 1944، درست الفلسفة والاداب في جامعة كومبلوتس، بحرديد، عائلات في بلدان عربية عدّة كالاردن وليبنا، وترتبطت مسيرتها المهنية بفلسطين. غصّت الاجتياح الاسرائيلي لبيروت عام 1982 لصالح التلفزيون الاسباني، من مؤلفاتها: «الزيتون المقطوع»، ملاحده من الاحتلال (2006/ القاتل)، و«فلسطين؛ خيط الذاكرة»، (2012)، وضدّ النساء؛ ذاكرة تصوريّة لفلسطين ما قبل النكبة 1889 - 1948»، (2016).

■

■ ولكن هل تعتقدين أنّ موقف إسبانيا كان على مستوى ما يحدث من حرب إبادة جماعية في غزّة؟

اعتقد أنّ الموقف الوحيد الذي يمكن أن يكون

ما فعله «إسرائيل» في غزّة خطير لدرجة أنّه لم تعد لدينا كلمات لوصفه، إنّها المهجبة في أقصى صورها. اعتقد أنّ هدف «إسرائيل» هو تصفية القضية الفلسطينية، وهو نوع من «الحلّ النهائي» الذي يعني، بالنسبة لها، إبادة جزء كبير من سكان غزّة، وتهجير الباقي إلى صحراء سيناء. نكبة جديدة أكثر فظاعة من نكبة 1948، وإنّ، كما كان الحال في السابق، تُرتكب جريمة ضدّ الإنسانية بموافقة وتواطؤٍ علنيّ من قبل الولايات المتحدة والدول الغربية. إنّ الإفلات من العقاب أمر ثابت في الحالة الإسرائيلية، ونحن نعلم أنّ الإفلات من العقاب يؤدّي إلى إبادة الجريمة وتعزيزها. أشعر بحزن شديد بسبب المعاناة التي لا توصف التي يتعرّض لها سكان غزّة، وثانياً بسخط شديد، وأودّ أن أقول أيضاً كمواطنة غربية أنّي أشعر بخجل شديد أيضاً، ليس فقط من موقف الولايات المتحدة الأمريكية، ولكن من موقف العديد من الدول الأوروبية مثل ألمانيا وفرنسا والمملكة المتحدة وغيرها من الدول. يجب أن أبدو متحفّظاً مفاده أنّ حكومة إسبانيا على الأقلّ، إلى جانب أيرلندا وبلجيكا، أظهرت بعض اللباقة في «إبادة» المنجحة التي ترتكبها «إسرائيل» والإعلان عن ذلك، والاختلاف في الموقف عن باقي الدول من المظانح التي ترتكبها «إسرائيل» في غزّة.

صارت الشعوب الغربية رابغة إلى حقيقة أنّ حكوماتها تتبع سياسة إندواجية العاليم، خصوصاً بعد أن رأت كيف تعاملت مع الحرب الأكراسية، وكيف تعاملت الآن مع العدوان الإسرائيلي. براك ما سبب هذه الإندواجية؟

ما نسعيه بالغرب لم تعد لديه مستعمرات، بل أصبحت لديه ثقافة استعمارية وتفكير استعماري، بحيث أنه لا يرى، أو بمعنى أدقّ لا يهتم بروية «الأخر»، وخاصة الآخر الذي كان «خاضعاً له»، إلّا في إطار هذه النظرة بطريفة ما، إنّ معاناة امرأة فلسطينية أمام جثمان ابنها لا تؤدّي فيما بالطريقة نفسها التي تؤدّر بها معاناة امرأة أكرانية بيضاء وأوروبية ملثنا، أو معاناة امرأة إسرائيلية، لأنّ المرأة الإسرائيلية، مثل المرأة الأوكرائية، واحدة منّا، إنّها مُعتلّ الغرب، وهي في الواقع، كما عرّفت الحركة الصهيونية نفسها منذ بدايتها «مقلّ الغرب في قلب الشرق». إنّ اندواجية المعايير التي تتحكّم في تصرفات العالم الغربي كلّها في علاقته مع الشعوب الأخرى لها علاقة بالعبودية الكاسنة في تصوراتنا للعالم، وذلك دور الغرب في العالم. لقد اعتدنا، وخاصة نحن الأوروبيين، على الاعتقاد بأننا متماثلون للحرية والديمقراطية والحضارة، ولكن بالنسبة للأخرين، فإنّ العراق الذي دمّرتهُ القوات الأمريكية والبريطانية على سبيل المثال، كان يعني المهجبة، إنّ أكبر متجنّبتين



ارتكبتها النازية، ولكنّها بالكاد حاضرة الآن في الوعي الأوروبي.

■ يضمن الوجود الأوروبي على الخريطة السياسية في ظلّ اتباعه القرار الأميركي. براك ما هو مستقبل أوروبا إذا استمرت في هذا الانقياد الأعمى وراء السياسة الأميركية؟

اعتقد أنّ أوروبا ترتكب، ومنذ زمن، خطأ فاحشاً بتجاهلها غير المشروط إلى حدّ ما مع الولايات المتحدة، والأسباب، بطبيعة الحال، جيواستراتيجية، تتعلّق بدور الولايات المتحدة كحامية لأوروبا أثناء الحرب العالمية الثانية، وبعدها، لكنّ العالم تغتّر كثيراً منذ ذلك الحين، ومعاناة أوروبا ومصالحة موجودة هنا على هذا الجانب الشرقي من المحيط الأطلسي، ومع ذلك، فإنّنا نشهد تعزيزاً أحمق لحلف شمال الأطلسي (الناتو)، بحثاً عن هزيمة كاملة لروسيا في الحرب الأوكرائية، لكن روسيا لا تزال قوة عظيمة، وهي قوة نووية، وإلاّ قدّ استعادت أنواع المغالوات كلّها والسعي إلى سحقها، فإنّنا نتجه حتماً نحو حرب ستكون الحرب الكبرى الثالثة، وستكون مرة أخرى حرباً أوروبية تخرج منها الولايات المتحدة سالّة وأوروبا دمّرة، يمكن أن نقول شيئاً مماثلاً

فعلته جنوب أفريقيا، التي خلت خطوة إلى الأمام وأتهمت «إسرائيل» أمام العالم كلّها بأنها ترتكب إبادة جماعية. إنّ وضع الاحتلال أمام المحكمة الجنائية الدولية، حيث ينبغي أن يكون، ليست مجرد لغة عابرة، بل خطوة هامة من أجل التغيير، وهي أيضاً رسالة واضحة جدّاً إلى الدول الغربية التي تتشذّق بالحدث عن الشرعية والديمقراطية، بينما تسمح للهجيبة الإسرائيلية بالاستمرار في السرق الأوسط. اعتقد أنّ طريق جنوب أفريقيا ليس الوحيد، ولكنه طريق يجب أن نصلح الولايات المتحدة و«إسرائيل»، في ما فعلته جنوب أفريقيا إشارة إلى أنّ العالم بدأ يتغيّر، وهو الآن، بل ناهيك، متعدد الاقطاب. لم تعد أوروبا والولايات المتحدة تؤجّجان مصير شعوب العالم حصرياً، ومن الممكن أنّ تشهد نهاية هيمنتها. ولكن في الوقت نفسه، فإنّ الأولوية الآن هي إنقاذ مئات الآلاف من الأشخاص المحاصرين والمعوزين للفل في غزّة. إنّ الأولوية بالنسبة للقضية الفلسطينية هي الاستمرار في الوجود، لأنّ الوجود في فلسطين يعني المقاومة، وهذه هي بداية التغيير.

■ كموطنة غربية، ماذا تقولين للشعب الفلسطيني في ظلّ ما يتعرّض له؟

كمواطنة غربية، أول ما أريد فعله هو الاعتذار للشعب الفلسطيني، لأنّني أدرك تماماً أنّ معاناته منذ البداية سببها العالم الذي ينتمي إليه، العالم الأوروبي والغربي، وثانياً، أسأول له إنّني ساكنون إلى جانبه دائماً، لأنّ القضية الفلسطينية قضية العدالة، لا تمنح شعب فلسطين فقط، بل مصير الإنسانية. إنّ الختلّي في شعب فلسطين يعني السماح للظلم وشرعية الغاب بالسيطرة على العالم. وإذا سمحنا لـ«إسرائيل» بتنفيد استراتيجيتها الإبادة في غزّة حتى النهاية، فإنّنا لا نسمح بالإبادة الجماعية فحسب، بل نسمح أيضاً بانتهاج الأضرار الهشّ، ولكن الضروري جداً، للقوانين الدولية التي تتجاهل قرارات الأمم المتحدة والشرعية الدولية. كلّ هذا يؤدّي إلى تواصل زرععية استقرار أوروبا، لأنّ الدول العربية، في نهاية المطاف، هم جيراننا، ونحن نتقاسم القارة الأوراسية نفسها. الكوارث يحكم تعريفها واسعة النطاق، وليس لها حدود.

■ ما هو التغيير الذي نتنتظره أو تترديه في العالم؟

قد أكون براغماتية في ما سأقوله، ولكن إذا نظرنا إلى المشهد الدولي، فإنّ صعود اليمين المتطرّف في أوروبا، ووصول دونالد ترامب المحتفل إلى رئاسة الولايات المتحدة، يجعل من حدوث أيّ تغتّر في مسار المجتمع الدولي من شأنه أنّ يجبر «إسرائيل» على الخضوع للشرعية الدولية وقبول أيّ حلّ آخر غير «اختفاء القضية الفلسطينية»، أمراً مستحيلاً. لهذا يجب أن تدعى المقاومة حيّة.

يعدّ العالم بفرقة عصرية الحلول في المناطق الساخنة تتخلّط تغييراً في موازين القوى ضمن هذا المعنى اعتقد أنّه من المهجّ ذكر ما

إنّ التخلي عن الشعب الفلسطيني، خصوصاً في ظلّ حرب الإبادة التي يتعرّض لها، يعني السماح للظلم وشرعية الغاب بالسيطرة على العالم

تيريسا أرانغورين (التصوير: كريستيان بيرهوف)

إطالة

تعرّد القراءة

محمود عزام

تفتقر كلُّ النظريات التي تناولت القراءة أنّ بين القارئ والكاتب غنّداً ضمنياً، يقدّم فيه الروائي مثلاً للمُتخلِّل الأدبي على أنّه واقعٌ حدث.. أو قد يحدث، ويقدمُ فيه القارئ الموافقة، أو عدم الموافقة، على هذا الأمر. يمكن أن يتعلّق فعل القراءة كي يشمل النصوص المكتوبة جميعاً. في التاريخ وعلم الاجتماع والفلسفة وغيرها من حقول الكتابة. والمسألة التي تواجه القراءة اليوم يمكن أن نطلق عليها اسم: التمزّد.

وفي ظلّ الانقسامات الكبيرة التي تجتاح العالم، وقد اجتاحت عالمنا العربي، أو مجتمعاتنا العربية، لأسباب مختلفة في الموضوع، يحتاج الكاتبُ إلى جهد أكبر لإعادة العقدة بينه وبين القارئ. فالقارئ يتغيّر، والمفاهيم نفسها تتغيّر. قراءتها وتفسيرها وموقعها من حيث الأهمّيّة. مفهوم الحرية، مثلاً، أو الكرامة، أو الديمقراطية، أو السلام، لم يعد هو نفسه عند الأفرار، وعند الجماعات. ومنذ بداية العقد الثاني من القرن الحادي والعشرين، انتقم العالم العربي، مُعيداً النظر في قراءة الثورة، تعريف الثورة، أهداف الثورة، أشكال النضال الثوري.. ومن الألفاظ أن يقرأ الثورات يساريون يبيّنون الفكر ذاته، قرابات متعاوية إلى حدّ القطيعة، وهي مواقف تحدّد بانتهاج غنّداً القراءة حين يعيّر القارئ الروائي، أو الباحث، أو المفكّر، عدوّه، أو حين يُخرّج كل واحد من هؤلاء، قارئاً ما من عقوده الضمنيّة. الخطر الذي يواجه غنّداً القراءة لم يعد كماًمن في تعدّد القراءات، أي ليس في تفسير النصّ من موقع الاحترام والبحث عن المقولات الفكرية، ولا من موقع الخصومة، إذ إنّ الخصومات قد تسمح أحياناً بالحوار والتقد الموضوعي، بل من موقع العدا، والعمل على تشويه الموضوع، وتزوير الحقائق، أي إنّ القراءة هنا مُعدّة لكتابة التقارير النقدية إذا ما تحدثنا مجازاً، فالقارئ من هذا الصنف يميلون إلى كتابة التقرير بمعناه الأمني الذي يقصد التحريض على الكاتب وعلى الموضوع، وينتمي إلى هذا الصنف هؤلاء، الذين يحاولون اليوم مصالحة المشروع الصهيوني وأكثر الجهات التي تقرب في عقد القراءة، أو لتغيّره، أو لا تحترمه، بوصف قراءتهم واحدة من قراءات مُحتملة فقط، مرتبطة بالتعبّض وبضيق الأفق، في السياسة، أو في الدين، أو في التقاليد..

والقارئ في هذه المقول أحد اثنين: شخصٌ لا يقرأ النصّ بل لألّف، اعتماداً على معرفته بمواقفه وفكره، وقارئٌ يقرأ النصّ قادساً اكتشاف المواضيع التي ينوي التّشهير بها، وهو الذي يزوّد القارئ بالعلامات المطلوبة لنشّ الهجمات على الكاتب والكتاب. التمزّد الأعمّ في القراءة يحدث اليوم تجاه الحرب الصهيونيّة على غزّة يُقرأ التاريخ من جديد من قبل الشباب في العالم من مواقع جديدة. بل إنّ غزّة أضحت اليوم محوراً محزّكاً لأصطفاف الأفراد والجماعات فكراً وسياسياً خلف قراءات متباينة، وبتنا نرى مجتمعات كاملة تعيد النظر في الرواية السابقة كلّها عن القضية، لتبنيّ رواية المضطهد، وهو الفلسطيني هنا.

لا يبدو العقد القديم الذي ارتاحت إليه عقول المؤرّخين الداعين للرواية الصهيونيّة مهذّباً بالحقّية التي حاولوا إخفاها طوال القرن الماضي، بل يعيد جيش كامل القيم والمبادئ التي كانت تبدو راسخة. ليتمزّد، ويستعيد القيمة الحقيقية لحياته.

(روائي من سورية)

فعاليات

■

هنا غزّة عنوان امسية شعرية تُقام الساعة السادسة والنصف من مساء غد السبت، في «ديوان مصر الجديدة» بالقاهرة، بمشاركة الأصدقاء: **مصعب ابو توهة، ناصر عطا الله، ومايكل عاده، وماهر المقوسي، ولعيص الخطيب، وهدى عمران، ومحمود جودة، ومي سرحان، وعهود سعد**، بالإضافة إلى الموسيقي **حازم شاهين**.

ضمن الفعاليات الثقافية والفنيّة المصاحبة لـ«معرض الدوحة الدولي للكاتب» في دورته الثالثة والألايت، تُقدّم **فرقة كركنا** اللبنانية المسرحية الغنائية **جميل بليّة**، عند الأامنة من مساء اليوم الجمعة، وغدا السبت على «مسرح الميّاسة» في مركز قطر الوطني للموترات»، يُشارك في المحل ستّة وخمسون فنّاناً من بينهم القطريّان **خالد ربيعة ومشعل الدوسري**.

عند السادسة من مساء الاثنيث المقبل، يُنظّم «ملتقى السفير» في بيروت لقاء مع الفاتحة الفلسطينية **رائدة طه**، بعنوان **اهجية الرواية في الذاكرة الفلسطينية من خلال المسرح**، حيث تتناول فيها تأثير الرواية على سردية النضال الفلسطيني، كما تتطرّف إلى تجربتها المسرحية، واستلهامها الرواية في اعمالها.

من غرقتنا في الفخيم عنوان معرض يُقدّمه التشكيليا الفلسطيني **وديع خالد** في «غاليري باب الدير» برام الله، بين 25 مايو/ أيار الجاري و30 يوليو، تقوّل المُقبل. تصوّر اعمال خالد الحياة الفلسطينية في ظلّ الاحتلال، اجساداً رهقها التعب، ووجوه يمتزج فيها ظلّ الفسوة ونور التطع إلى الحرّيّة.

تدويريا

بيت الخراب

باسم النبريص

حفنة من مليارديرات وادي السيليكون، مع حفنة من الصهاينة الجيئح الصناعي حفنة من كهنة الجيئح الصناعي العسكري، مع حفنة من اصنام المال والأعمال.. وكل هذه الحفنة يعض بريقه، ويجبروتها الجهاظ تحكّم الكثير من بلدان الجنوب، ينطق القسر والبطش. خارج كلّ قانون أخلاقي، العالم يبرى، والعالم يسمع، والعالم يعض بريقه، والعالم مقهوراً يصمت، لا محالة، وكأنّه يحيا

في قدر إغريقي مسارم، فلا يعود يرى شيئاً.

لم يبلغ بشره تلك الفانون هذه الذروة من العجز والاحتناط من عرشه في مستعمرة الشيطان، هناك في نيويورك وواشنطن، طواويز زمن الغطرسة المُغرطة. ليتطوي صفحة الغرب المجرم اللابيد، الغرب الذي يشترى الوقت، ويمكّنه أن يعنى الهراء، في ما الضميط التلقائي يجعله عند كثيرين، يبدو راعياً.

الغرب المُحتال الذي أتقن فنّ طهر الجنويين، والعيش على قدم نسفهم السي، قاتلاً إِيّاهم، بالترتيب، تارةً وباتجويع طويلاً، بدءاً من الصاروخ، وليس انتهاءً بالبنك الدولي.

على هذا الأمل الذي لن أراه في حياتي، أحيا وأسوت، معنوا أنّ أمل سواه لاثنين من بعدنا، كي لا يحيا مصيرهم في كوكب هو بيت الخراب.

(شاعر فلسطيني مقم في بلجيكا)



اشعر بخجل شديد من موقف الغرب في فلسطين

معنى أن يتغاضى العالم عن الإبادة



عند حديثها عن أيّ تغيير محتمل تنتظره في المشهد الدولي، تبدو صاحبة «إشلاء» محتشاشة، إذ تقول: «صعود اليمين المتطرّف في أوروبا ووصول دونالد ترامب المحتفل إلى رئاسة الولايات المتحدة، يجعلان من حدوث أيّ تغتّر في مسار المجتمع الدولي من شأنه أنّ يجبر «إسرائيل» على الخضوع للشرعية الدولية وقبول أيّ حلّ آخر غير «اختفاء القضية الفلسطينية» أمراً مستحيلاً. لهذا يجب أن تدعى المقاومة حيّة»، وتتابع تيريسا أرانغورين: «يمرّ العالم بفرقة عصرية الحلول في المناطق الساخنة تتخلّط تغييراً في موازين القوى، ضمن هذا المعنى اعتقد أنّه من المهجّ ذكر ما فعلته جنوب أفريقيا، التي خلت خطوة إلى الأمام وأتهمت «إسرائيل» أمام العالم كله بأنها ترتكب إبادة جماعية. إنّ وضع الإخلال أمام المحكمة الجنائية الدولية، حيث ينبغي أن يكون، ليست مجرد لغة عابرة فحسب، بل خطوة هامة من أجل التغيير». كمواطنة غربية، تقول أرانغورين إنّ أول ما تريد فعله هو الاعتذار للشعب الفلسطيني، لأنّني أدرك تماماً أنّ معاناته منذ البداية سببها العالم الذي انتص إليه، العالم الأوروبي والغربي، وتضيف: «سأقول له إنّني القضية الفلسطينية قضية العدالة ولا تمنح شعب فلسطين فقط، بل مصير الإنسانية».

عطفة..

من مظاهرة تحاطية مع فلسطين في إقليم الباسك

شاهي اسبانيا 17 آذار/مارس 2024

أذار/مارس 2024 (Getty)